



Bringt Sie weiter

Wirtschaftsberatung  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung

## **Volkshochschule Region Biel-Lyss Biel**

**Bericht der Revisionsstelle  
an die Mitgliederversammlung  
zur Jahresrechnung 2022**

**12958**

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung der Volkshochschule Region Biel-Lyss, Biel

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Volkshochschule Region Biel-Lyss für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Gümligen, 6. März 2023

T+R AG

Bernhard Leiser  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
zugelassener Revisionsexperte

Andreas Oester  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Beilage

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

## Bilanz per 31.12.2022

		31.12.2022	Abw	31.12.2021
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>Fonds disponible</b>	<b>1'074'992</b>	155.9%	<b>420'125</b>
Forderung Kurse	Débiteurs clients	17'749	-63.5%	48'579
Forderung Subventionen	Débiteurs subventions	249'478	-54.6%	549'356
Übrige Forderungen	Autres débiteurs	71'802	-36.8%	113'599
./.. Delkredere	./.. DuCroire	-15'000	-25.0%	-20'000
<b>Forderungen</b>	<b>Créances</b>	<b>324'029</b>	-53.1%	<b>691'534</b>
<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>Actifs transitoires</b>	<b>0</b>	-100.0%	<b>14'232</b>
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>Actifs circulants</b>	<b>1'399'021</b>	24.3%	<b>1'125'891</b>
<b>Anlagevermögen</b>	<b>Actifs immobilisés</b>	<b>1</b>	-99.9%	<b>985</b>
<b>Aktiven</b>	<b>Actifs</b>	<b>1'399'022</b>	24.2%	<b>1'126'876</b>
<b>Kreditoren</b>	<b>Créanciers</b>	<b>116'092</b>	263.5%	<b>31'936</b>
<b>Kurzfr. Covid-Verbindlichkeit</b>	<b>Crédit COVID-19 court terme</b>	<b>47'620</b>		<b>0</b>
<b>Rückstellungen</b>	<b>Provisions</b>	<b>159'050</b>	31.4%	<b>121'000</b>
<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>Passifs transitoires</b>	<b>516'561</b>	37.7%	<b>375'103</b>
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>839'323</b>	59.0%	<b>528'039</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>Capital étranger à long terme</b>	<b>152'385</b>	100.0%	<b>200'005</b>
Vereinskapital	Capital de l'association	392'342	0.0%	392'342
Gewinnvortrag Vorjahr	Bénéfice reporté	6'490	360.5%	1'409
Jahresgewinn	Bénéfice annuel/le	8'482	67.0%	5'080
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>14'972</b>	130.7%	<b>6'490</b>
<b>Eigenkapital</b>	<b>Fonds propres</b>	<b>407'314</b>	2.1%	<b>398'832</b>
<b>Passiven</b>	<b>Passifs</b>	<b>1'399'022</b>	24.2%	<b>1'126'876</b>

<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>Pertes et profits</b>		<b>ER 2022</b>	<b>ER 2021</b>	<b>Abw CHF</b>	<b>Abw %</b>
Einnahmen Kurse (inkl. Kursmaterial)	Recettes cours			1'232'446	1'018'939	213'507	21.0%
Beiträge	Cotisations			15'730	16'180	-450	-2.8%
Einnahmen Subventionen Kanton	Recettes subventions du canton			1'190'695	1'134'022	56'673	5.0%
Einnahmen Subventionen andere	Recettes subvention autres			318'800	310'930	7'870	2.5%
Dienstleistungen und Diverses	Services et divers			14'675	13'208	1'467	11.1%
<b>Betriebsertrag</b>	<b>Produit d'exploitation</b>			<b>2'772'346</b>	<b>2'493'279</b>	<b>279'067</b>	<b>11.2%</b>
Lohnaufwand KursleiterInnen	Salaires des enseignant(e)s			1'345'525	1'122'789	222'735	19.8%
Sozialversicherungen KursleiterInnen	Assurances sociales enseignant(e)s			195'001	167'806	27'195	16.2%
Spesenaufwand Kurse	Défraiements cours			11'275	20'812	-9'537	-45.8%
Materialaufwand Kurse	Coûts des matériaux cours			46'419	40'396	6'022	14.9%
Raumaufwand Kurse	Coûts des locaux cours			179'119	157'224	21'895	13.9%
Projekte	Projets			54'284	30'200	24'084	79.7%
<b>Aufwand Kursbetrieb</b>	<b>Charges cours</b>			<b>1'831'623</b>	<b>1'539'228</b>	<b>292'395</b>	<b>19.0%</b>
<i>in % des Umsatzes</i>	<i>en % par rapport au chiffre d'affaire (CA)</i>			66.1%	61.7%		
<b>Bruttogewinn I</b>	<b>Bénéfice brut I</b>			<b>940'723</b>	<b>954'052</b>	<b>-13'329</b>	<b>-1.4%</b>
<i>in % des Umsatzes</i>	<i>en % par rapport au CA</i>			33.9%	38.3%		
Lohnaufwand Administration	Salaire de l'administration			620'968	660'645	-39'677	-6.0%
Sozialversicherungen Administration	Assurances sociales administration			112'045	87'148	24'897	28.6%
Übriger Lohnaufwand	Autres charges liées au personnel			2'319	5'639	-3'320	-58.9%
<b>Personalaufwand Administration</b>	<b>Coûts du personnel de l'administration</b>			<b>735'332</b>	<b>753'432</b>	<b>-18'100</b>	<b>-2.4%</b>
<i>Umsatz pro Personalaufwand-Franken</i>	<i>CA produit par CHF investi en coût de personnel</i>			3.77	3.31		
<b>Bruttogewinn II</b>	<b>Bénéfice brut II</b>			<b>205'391</b>	<b>200'620</b>	<b>4'771</b>	<b>2.4%</b>
Raumaufwand Büro	Locations bureau			57'901	65'469	-7'568	-11.6%
Unterhalt, Reparatur, Ersatz	Entretien, réparation, remplacement			43'905	28'015	15'890	56.7%
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühr	Assurances, impôts, taxes			3'861	4'556	-694	-15.2%
Verwaltungsaufwand	Charges administratives			36'571	37'088	-516	-1.4%
Werbeaufwand	Charges publicité			25'707	22'999	2'708	11.8%
Abschreibungen	Amortissements			4'541	4'165	376	9.0%
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>Charges d'exploitation</b>			<b>172'486</b>	<b>162'291</b>	<b>10'195</b>	<b>6.3%</b>
<i>in % des Kursbetriebsaufwandes</i>	<i>en % par rapport aux charges de cours</i>			9.4%	10.5%		
<b>Betriebsgewinn I</b>	<b>Bénéfice d'exploitation I</b>			<b>32'904</b>	<b>38'329</b>	<b>-5'424</b>	<b>-14.2%</b>
Finanzerfolg	Résultat financier			1'212	1'524	-311	-20.4%
Aufwand Getränkeautomat	Charges distributeur de boissons			-103	1'309	-1'412	-107.9%
Ertrag Verrechnung von Kopien	Produit refacturation copies			-1'526		5'774	-62.9%
Ertrag aus Vermietung Lokale	Produit location locaux			-7'300	-9'180	-7'300	79.5%
<b>Betriebsgewinn II</b>	<b>Bénéfice d'exploitation II</b>			<b>40'621</b>	<b>44'676</b>	<b>-4'055</b>	<b>-9.1%</b>
Ausserordentlicher Aufwand/Ertrag	Charges / produits exceptionnels			2'140	-11'324	13'463	-118.9%
Veränderung Subvention Vorjahr	Variation subvention année précédente			0	14'920	-14'920	
Veränderung Rückstellungen	Variation provisions			30'000	36'000	-6'000	-16.7%
<b>Jahresergebnis</b>	<b>Résultat annuel</b>			<b>8'482</b>	<b>5'080</b>	<b>3'402</b>	<b>67.0%</b>

## Anhang zum Jahresabschluss 2022

Stand 13.2.2023 / win

### 1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

In der Jahresrechnung wurden die folgenden wesentlichen Grundsätze angewandt:

Forderungen: Die Forderungen werden zu Nominalwerten bilanziert abzüglich eines angemessenen Delkrederes.

Ertragsrealisierung: Dienstleistungserlöse werden im Zeitpunkt der Erbringung der Dienstleistung erfasst und per Jahresende abgegrenzt, wenn die Fakturierung in einer anderen Periode erfolgt.

### 2. Rechtsform und Sitz des Unternehmens

Die zweisprachige Volkshochschule Region Biel-Lyss ist ein politisch und konfessionell neutraler gemeinnütziger Verein gemäss Art. 60 ff ZGB mit Sitz in Biel.

### 3. Anzahl Mitarbeitende

		<b>2022</b>	<b>2021</b>
Administration:	Anzahl Vollzeitäquivalente am 31.12.	6.24	6.65
Kursbereich / Lehrkräfte:	15'738 Kursstunden (im 2022) (Kalkulation: 1092h = 1 Vollzeitstelle)	14.41	12.56
Kinderbetreuung	ingesamt 4'103.92 Arbeitsstunden (2'125 Stunden= 1 Vollzeitstelle)	1.93	1.52
Anzahl Mitarbeitende der VHS Biel-Lyss	Total	22.58	20.73

Die Anzahl Vollzeitstellen der VHS Biel-Lyss im Jahresdurchschnitt liegt somit nicht über 50.

### 4. Restbetrag der Verbindlichkeiten aus kaufvertragsähnlichen Leasinggeschäften und anderen Leasingverpflichtungen, sofern diese nicht innert zwölf Monaten ab Bilanzstichtag auslaufen oder gekündigt werden können.

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Leasingverbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 12 Monaten nach Bilanzstichtag:		
_Mietvertrag Rüschiistrasse 6 Biel (Büroräumlichkeiten)	164'389	210'265
_Mietvertrag Rüschiistrasse 6 Biel (Kursräume im 2.OG)	185'631	237'435
Total	350'020	447'700
	0	0

### 5. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtung (BVG)

### 6. Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Konto 8000: A.o / periodenfremder Aufwand:		
_Ausbuchung Diverses		-200
_Periodenfremder Aufwand Diverse		-605
_Periodenfremder Mietaufwand		-2'550
_Rektifikat Pensionskasse		-1'018
Konto 8100: A.o./ periodenfremder Ertrag:		
_Bereinigung Kreditoren		2'965
_Periodenfremde Mitgliederbeiträge		495
_Periodenfremde Rechnungsstellung		614
_Kurspreisdifferenzen		1'530
_Ausbuchung Abgrenzung UVG		8'389
_Ausbuchung Abgrenzung KTG		1'704
Konto 8103: Jubiläumsfest:		
_Jubiläumsfest 75 Jahre	-2'140	
<b>Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg</b>	<b>-2'140</b>	<b>11'324</b>

### 7. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

### 8. Sonstige Angaben – Inanspruchnahme COVID-19-Kredit

Der Verein hat CHF 200'000 des verbürgten Covid-19-Kredit von CHF 250'000 in Anspruch genommen. Die COVID-19-Kredite sind innerhalb von 8 Jahren zurückzuzahlen. Für die VHS wird die erste Amortisationsrate erst in 2023 zu leisten sein. Dieser Kredit wird aktuell zu einem Satz von 0.0 % verzinst. Der Kredit darf ausschliesslich zur Sicherung der laufenden Liquiditätsbedürfnisse verwendet werden und es gelten während der Laufzeit des Kredites die gesetzlichen Beschränkungen betreffend Mittelverwendung.